

pipeline project

Partnerships In Prison Education: Learning In Networked Environments

225935-CP-1-2005-NO-GRUNDTVIG -G1

www.pipeline-project.org

BULLETIN

3^η έκδοση – Οκτώβριος 2006



Έγκριση του πρώτου χρόνου του προγράμματος από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

Socrates
Grundtvig



Socrates
Grundtvig



Socrates
Grundtvig





Το πρόγραμμα PIPELINE διανύει το δεύτερο έτος των εργασιών του. Τον Ιούνιο μια έκθεση προόδου υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στην αντιπροσωπεία Socrates στις Βρυξέλλες. Ο ανεξάρτητος εμπειρογνώμονας που αξιολογεί την έκθεση και την ανάπτυξη του προγράμματος τελειώνοντας δηλώνει:

"Το πρόγραμμα επιτυγχάνει τους στόχους του και οργανώνεται επιτυχώς. Οι ειδικότητες των ατόμων που ασχολούνται με το πρόγραμμα είναι οι κατάλληλες. Το αρχικό σχέδιο εργασίας αναπτύσσεται σύμφωνα με τον χρονικό προγραμματισμό και η συμβολή των συνεργατών στις δραστηριότητες είναι καθορισμένη και σαφής. Υπάρχουν ήδη θέματα τα οποία είναι ποιοτικά και ταυτόχρονα ενδιαφέροντα. Οι ιστοσελίδες είναι σημαντικές. Το πρόγραμμα από το ξεκίνημα του έχει κοινοποιηθεί και οργανωθεί επαρκώς. Αναμένουμε ότι η διαδικασία αξιολόγησης θα ξεκινήσει, όπως έχει προγραμματιστεί."

Είμαστε ευτυχείς που το πρόγραμμα γίνεται τόσο θερμά δεκτό και παίρνουμε αυτό ως ενθάρρυνση για να συνεχίσουμε τις κοινές μας προσπάθειες στο δεύτερο έτος του προγράμματος. Σημειώστε ότι ο ειδικός θεωρεί την ιστοσελίδα μας «εξαιρετική» και σιγουρευτείτε ότι λαμβάνετε τακτικά τα νέα σχετικά με το πρόγραμμα στη διεύθυνση <http://www.pipeline-project.org>

Εργασίες και Συνέδρια κατά το 2007

 Στη Σλοβενία τον Φεβρουάριο του 2007 θα σχεδιαστεί ένα εργαστήριο για τους εκπαιδευτικούς στις φυλακές. Αυτό το εργαστήριο θα αντιμετωπίσει τα ζητήματα του προγράμματος PIPELINE όπως οι πτυχές της εκμάθησης μέσω διαδικτύου, της συνεργατικής εκμάθησης και της συνδυασμένης εκμάθησης. Επίσης, οι δάσκαλοι θα μάθουν πώς να οργανώσουν τους τροφίμους των διαφόρων χωρών για να συμβάλουν στην από κοινού δημιουργία ενός περιοδικού (δείτε την ακόλουθη σελίδα!) Θα υπάρξουν διαλέξεις, παρουσιάσεις και πλήθος ευκαιριών για έμπρακτη συμμετοχή. Λεπτομέρειες θα δημοσιευτούν στο διαδίκτυο.

 Στη Νορβηγία μια τελική διάσκεψη θα προγραμματιστεί σχετικά με την ολοκλήρωση του προγράμματος PIPELINE. Η διάσκεψη θα πραγματοποιηθεί στο Όσλο μεταξύ 13 και 16 Σεπτεμβρίου του προσεχούς έτους. Ιδέα είναι να διαδοθούν τα αποτελέσματα πέρα από τις συμμετέχουσες χώρες, να επιτευχθούν οι φορείς χάραξης πολιτικής, και να αναπτυχθούν οι στρατηγικές υποστήριξης του προγράμματος. Η διάσκεψη θα φιλοξενηθεί από τον κυβερνήτη της περιοχής του Hordaland, ο οποίος είναι επίσης ο νομικός εκπρόσωπος του προγράμματος. Λεπτομέρειες θα δημοσιευτούν στο διαδίκτυο.

Ο Έλληνας συνεργάτης μας με βάση την Φυλακή Νέων στην Αυλώνα έχει δουλέψει για κάποιο χρονικό διάστημα την ιδέα για ένα online περιοδικό. Η ιδέα για αυτό το περιοδικό είναι να δημιουργηθεί από κοινού από τους μαθητές της εκπαίδευσης της φυλακής μαζί με τους καθηγητές τους και μαζί με όλη την Ευρώπη. Οι Γερμανοί συνεργάτες μας από το πανεπιστήμιο της Βρέμης χειρίζονται τις τεχνικές απαιτήσεις και την ανάπτυξη (βλέπε ξεχωριστή αναφορά παρακάτω)

Έχουμε τη δυνατότητα τώρα για πρώτη φορά να παρουσιάσουμε το πρωτότυπο. Αυτή η πρώτη έκδοση περιλαμβάνει τις φυλακές που συμμετέχουν και τα εκπαιδευτικά τους προγράμματα. Επιπλέον, θα έχετε τη δυνατότητα της εμπειρίας διαδραστικού μαθησιακού υλικού, θα δείτε πολλές εικόνες από διαφορετικά περιβάλλοντα, παρουσιάσεις μέσω PowerPoint (η εικονογράφηση στα δεξιά είναι από το PP της Αυλώνας), θα διαβάσετε τις απόψεις των κρατούμενων

και θ' ακούσετε κομμάτια από τη μουσική τους.

Το αρχικό πρωτότυπο έχει κατασκευαστεί από κοινού από τους καθηγητές και τους συμμετέχοντες στο πρόγραμμα Pipeline. Ωστόσο σκοπεύουμε να δημιουργήσουμε θεματικές ενότητες όπου οι τρόφιμοι θα συνεισφέρουν και θα λειτουργούν ως εκδότες –πάντα βέβαια σε αποδεκτά επίπεδα ασφαλείας. Δείτε το άρθρο για τις λύσεις των τεχνικών προβλημάτων στην επόμενη σελίδα.

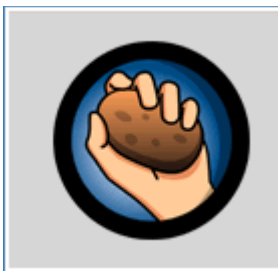


Η πλήρης διεύθυνση του Online PIPELINE περιοδικού είναι:

http://gym-par-avlon.att.sch.gr/public_html/public_html/online_mag/index.htm

🇬🇷 **Σημείωση:** Στο *HMP Chelmsford*, (UK) οι μαθητές δουλεύουν πάνω σε μια δημοσιογραφική/δημιουργική γραπτή εργασία. Αυτή η εμπειρία σε συνδυασμό με το γεγονός ότι πολλοί μαθητές κατάγονται από διαφορετικά έθνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αναπτυχθεί και να μεταφραστεί το online περιοδικό!

Τεχνική συμβουλή #1: Το πρόγραμμα Hot Potatoes



Η σουίτα *Hot Potatoes* περιλαμβάνει έξι εφαρμογές δίνοντας στον καθένα τη δυνατότητα να συμμετάσχει με πολλές επιλογές, σύντομες απαντήσεις, μπερδεμένες προτάσεις, σταυρόλεξα, ασκήσεις με κενά, ασκήσεις με σύνθεση/συναρμολόγηση για το World Wide Web. Το πρόγραμμα *Hot Potatoes* δεν έχει συνδρομή γι' αυτούς που δουλεύουν για μη κερδοσκοπικά κοινωφελή εκπαιδευτικά ιδρύματα, οι οποίοι κοινοποιούν τις σελίδες τους στο διαδίκτυο.

Κατεβάστε το *Hot Potatoes* για Windows από <http://hotpot.uvic.ca/>

Τεχνική συμβουλή #2: ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η τεχνική ομάδα του προγράμματος Pipeline έχει ελέγξει λογισμικό για αυτόματη μετάφραση κειμένου. Τα αποτελέσματα είναι μικτά. Όμως αυτό μπορεί να λειτουργήσει σαν μια ευκαιρία για να δούμε αν οι μαθητευόμενοι μπορούν να νικήσουν την τεχνολογία! Επισκεφθείτε το πρόγραμμα "Translation Experts" στη διεύθυνση: <http://www.tranexp.com/> και δείτε πώς λειτουργεί και τί είναι ικανό να κάνει. Στο μέλλον θα δούμε έναν συνδυασμό της τεχνολογίας και του ανθρώπινου παράγοντα στην εκπόνηση παρόμοιων εργασιών. Οποιαδήποτε βοήθεια σχετικά με λογισμικό μετάφρασης είναι ευπρόσδεκτη!



Δύο σημαντικά άρθρα δημιουργούνται σήμερα από την ομάδα ασχολείται (κυρίως) με τις λύσεις στα τεχνικά προβλήματα. Αρχικά, η ομάδα για τη διαδικτυακή εκπαίδευση του προγράμματος Pipeline τεκμηριώνει πώς θέματα ασφαλείας έχουν αναπτυχθεί μέσω σχεδιασμού διάφορων εκπαιδευτικών μεθόδων (από ατομική σε συλλογική εργασία), αναδόμηση (συμπεριλαμβάνοντας μια τυπολογία δικτύου) σε συνδυασμό με τα μέτρα και τα επίπεδα ασφαλείας (έξι στο σύνολο).

Το άλλο άρθρο αναφέρεται στην παιδαγωγική προσέγγιση, στην οργάνωση και στην τεχνολογία που αποτελεί τη βάση του Online περιοδικού του Pipeline που αναφέρθηκε στην προηγούμενη σελίδα. Αυτή

Αυτό το κείμενο τεκμηριώνει τις ικανότητες και τις προσεγγίσεις που καταλήγουν στο νέο τύπο ψηφιακής φιλολογίας η οποία είναι αναγκαία προκειμένου να λειτουργήσουμε σε μια πολυδιάστατη και διαδικτυομένη κοινωνία.

Επιπλέον, υπάρχει ένα διάγραμμα που δείχνει την πορεία της εργασίας από την γέννηση της ιδέας μέχρι την δημοσίευσή της και πώς τα διάφορα στάδια εμπλέκουν μαθητευομένους στο ρόλο του συμμετέχοντος καθώς και του εκδότη.

Τα έγγραφα αυτά είναι αποτελέσματα κυρίως της online συνεργασίας μέσω του συστήματος iVisit videoconferencing (συνεδρίαση μέσω webcam). Θα είναι διαθέσιμα μόλις είναι έτοιμα για δημοσίευση.

Ενδιαφέρουσες στατιστικές!

Η Σουηδία χρησιμοποιεί για αρκετό καιρό ένα σύστημα οργάνωσης της εκπαίδευσης μέσα στη φυλακή. Στη συνεδρίαση στο Nordic της Ισλανδίας, ο Hans Inge Persson αναφέρθηκε στις εμπειρίες τους. Μέχρι στιγμής το εκπαιδευτικό αυτό σύστημα επιτρέπει τη διδασκαλία από απόσταση μεταξύ ενός μόνο μαθητή και ενός δασκάλου από διαφορετικά μέρη. Παρατηρούμε ήδη κάποια εκπληκτικά αποτελέσματα τα οποία μπορούν να συνοψιστούν στα εξής:

- Ο αριθμός των διαθέσιμων σχολικών προγραμμάτων έχει αυξηθεί κατά 77.5%.
- Το 65% των μαθητών χαρακτήρισε τις ευκαιρίες μάθησης ως «πολύ καλές» και το 23% ως «καλές»
- Το 72% των τροφίμων έχει αρχίσει να μελετά κατά τις απογευματινές – βραδινές ώρες και τα σαββατοκύριακα.
- Το 73% ζήτησε ακόμα περισσότερες ευκαιρίες για μάθηση.
- Το 90% θεώρησε ότι ήταν εύκολο να συνδεθεί με το Εκπαιδευτικό Κέντρο χρησιμοποιώντας το σύστημα.
- Το 81% είχε συγκεκριμένους στόχους για τις σπουδές του.
- Το 59% σκόπευε να συνεχίσει τις σπουδές και μετά την αποφυλάκισή του.

pipeline
project

Partnerships In Prison Education: Learning In Networked Environments

Επόμενη έκδοση: Δεκέμβριος 2006

Εκπαιδευτικό σημείο αναφοράς:

Μην θεωρήσεις την κατανόηση ως μια νοητική προσέγγιση – είναι ο τρόπος ομιλίας που σε μπερδεύει. Είναι καλύτερα ν' αναρωτηθείς: Σε ποια περίπτωση, κάτω από ποια κατάσταση λέμε: «Τώρα μπορώ να προχωρήσω».

Ludwig Wittgenstein (1980)